

No. 27286

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY**  
**and**  
**MALI**

**Agreement concerning financial cooperation (with annex).**  
**Signed at Bonn on 5 January 1988**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 11 May 1990.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE**  
**et**  
**MALI**

**Accord de coopération financière (avec annexe). Signé à Bonn**  
**le 5 janvier 1988**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 11 mai 1990.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL  
REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE  
REPUBLIC OF MALI CONCERNING FINANCIAL COOPER-  
ATION

The Government of the Federal Republic of Germany and

The Government of the Republic of Mali,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Mali,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial cooperation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Mali,

Have agreed as follows:

*Article 1*

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Mali to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau (Development Loan Corporation), Frankfurt am Main,

(a) For the projects

— Banque Nationale de Développement Agricole (BNDA) III

— Renewal of river fleet III

— Niger office

— Studies and experts fund IV

financial contributions of up to a total of DM 40,000,000 (forty million deutsche mark), provided that, on examination, the projects are considered deserving of support;

(b) For the purpose of financing the foreign-exchange costs of the goods and services provided to cover current civilian requirements and the foreign-exchange and national-currency transport, insurance and assembly costs incurred in connection with the import of goods financed under this Agreement, a financial contribution of up to DM 5,000,000 (five million deutsche mark). Such supplies and services shall be from among those specified in the list annexed to this Agreement which are invoiced after 1 January 1987.

(2) The projects referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Republic of Mali and the Government of the Federal Republic of Germany so agree.

<sup>1</sup> Came into force on 5 January 1988 by signature, in accordance with article 7.

*Article 2*

Utilization of the amounts referred to in article 1 of this Agreement, the terms and conditions on which they are granted and the procedure for placing orders shall be governed by the financing contracts to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the financial contributions; these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3*

The Government of the Republic of Mali shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Mali in connection with the conclusion and execution of the contracts referred to in article 2 of this Agreement.

*Article 4*

The Government of the Republic of Mali shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of passengers and goods as results from the granting of the financial contributions, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5*

With regard to supplies and services resulting from the granting of the financial contributions, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 6*

This Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Mali within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 7*

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Bonn on 5 January 1988, in two originals in the French and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic  
of Germany:

LAUTENSCHLAGER

For the Government of the Republic of Mali:

TALL

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF MALI

1. List of goods and services which may be financed from the financial contribution:
  - (a) Industrial raw and auxiliary materials and semi-manufactures;
  - (b) Industrial equipment and agricultural machinery and implements;
  - (c) Spare parts and accessories of all kinds;
  - (d) Chemical products, in particular fertilizers, plant protection agents, insecticides, pharmaceutical products;
  - (e) Other industrial products important for the development of the Republic of Mali;
  - (f) Advisory services, patents and licence fees.
2. Imported goods not included in the above list may be financed only with the prior approval of the Government of the Federal Republic of Germany.
3. The import of luxury goods and of consumer goods for private requirements, and of goods and equipment to be used for military purposes, shall be excluded from financing under the financial contribution.